

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G
CP/ACTA 1754/10
12 mayo 2010

ACTA
DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA
CELEBRADA
EL 12 DE MAYO DE 2010

Aprobada en la sesión del 29 de febrero de 2012

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión	1
Palabras del Secretario General.....	2
Palabras del Vicepresidente y Ministro de Relaciones Exteriores de Panamá	3

CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL 12 DE MAYO DE 2010

En la ciudad de Washington, a las tres y diez de la tarde del miércoles 12 de mayo de 2010, celebró sesión extraordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos para recibir al excelentísimo señor Juan Carlos Varela, Vicepresidente y Ministro de Relaciones Exteriores de Panamá. Presidió la sesión la Embajadora Carmen Lomellin, Representante Permanente de los Estados Unidos y Presidenta del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Francisco Proaño, Representante Permanente del Ecuador
y Vicepresidente del Consejo Permanente
Embajador Izben C. Williams, Representante Permanente de Saint Kitts y Nevis
Embajador Rodolfo Hugo Gil, Representante Permanente de la Argentina
Embajador Duly Brutus, Representante Permanente de Haití
Embajadora María del Luján Flores, Representante Permanente del Uruguay
Embajador Denis Ronaldo Moncada Colindres, Representante Permanente de Nicaragua
Embajador Gustavo Albin, Representante Permanente de México
Embajador Cornelius A. Smith, Representante Permanente del Commonwealth de las Bahamas
Embajador José Enrique Castillo Barrantes, Representante Permanente de Costa Rica
Embajador Jorge Skinner-Klée, Representante Permanente de Guatemala
Embajadora La Celia A. Prince, Representante Permanente de San Vicente y las Granadinas
Embajador Ruy Casaes, Representante Permanente del Brasil
Embajador Guillermo Cochez, Representante Permanente de Panamá
Embajador Luís Alfonso Hoyos Aristizabal, Representante Permanente de Colombia
Embajador Hugo de Zela, Representante Permanente del Perú
Embajador Darío Paya, Representante Permanente de Chile
Embajador Joaquín Maza, Representante Permanente de El Salvador
Consejero Michiel Glenn Raafenberg, Representante Interino de Suriname
Lynen Ann Scott, Representante Interina de Jamaica
Consejero Pierre Giroux, Representante Interino del Canadá
Consejera Deborah Yaw, Representante Alterna de Guyana
Ministra Consejera Ann-Marie Layne Campbell, Representante Alterna de Antigua y Barbuda
Segunda Secretaria Judith Anne Rolle, Representante Alterna del Commonwealth de Dominica
Consejera Frances Seignoret, Representante Alterna de Trinidad y Tobago
Consejero José Luis Domínguez Brito, Representante Alterno de la República Dominicana
Primer Secretario Ricardo Kellman, Representante Alterno de Barbados
Ministra Consejera Carmen Luisa Velásquez de Visbal, Representante Alterna de Venezuela
Primera Secretaria Aylin Luisa Oropeza Bleichner, Representante Alterna de Bolivia
Consejera Cherie Nisbet, Representante Alterna de Belize
Ingrid Jackson, Representante Alterna de Grenada
Ministro Consejero Francisco María Barreiro Perrotta, Representante Alterno del Paraguay
Consejero Robert A. Armstrong, Representante Alterno de los Estados Unidos

También estuvieron presentes el Secretario General de la Organización, doctor José Miguel Insulza, y el Secretario General Adjunto, Embajador Albert R. Ramdin, Secretario del Consejo Permanente.

La PRESIDENTA: I am pleased to call to order this special meeting of the Permanent Council, which has been convened to receive His Excellency Juan Carlos Varela, Vice President and Minister of Foreign Affairs of Panama. This is the first visit of the Vice President to this Council since the Government of President Martinelli took office, and so we look forward to the perspectives that he will share with us this afternoon.

It is, of course, also gratifying to receive a foreign minister of one of our member states as we enter the final stages of preparations for the General Assembly session.

On behalf of the Permanent Council and on my own behalf, I am very pleased to welcome our distinguished visitor and his delegation to the House of the Americas and to this very special meeting.

PALABRAS DEL SECRETARIO GENERAL

La PRESIDENTA: I now call upon the Secretary General, José Miguel Insulza, to join me in welcoming our distinguished guests and to offer brief remarks. Secretary General, you have the floor.

El SECRETARIO GENERAL: Señor Vicepresidente, señora Presidenta del Consejo Permanente, señores Ministros, señor Embajador:

Quiero extenderle a usted, señor Vicepresidente, la más cordial bienvenida a esta sesión extraordinaria del Consejo Permanente de nuestra Organización y, por su intermedio, extender también el saludo de este Consejo y el mío propio al Presidente Ricardo Martinelli.

Yo quiero decirle que hemos tenido en estos últimos meses oportunidad de realizar múltiples actividades en conjunto con la República de Panamá. Creemos que es importante agradecerle a usted las gestiones que nos ha ayudado a hacer en la búsqueda del establecimiento de la democracia en Honduras, su participación diplomática y la del Vicecanciller Arrocha en las Misiones de Cancilleres que hemos llevado a cabo sobre el caso hondureño, así como también la recepción muy grata de que fui objeto de parte del Presidente Martinelli, en ocasión de mi visita a Panamá.

Quero decirle que nosotros seguimos con atención y con el espíritu solidario las muchas iniciativas que el Gobierno ha impulsado en estos meses de su gestión. Hemos tenido la oportunidad esta mañana de escucharlo en el *Council of the Americas* sobre la impresionante cantidad de iniciativas que se han estado llevando a cabo durante los primeros diez meses de su administración, tales como la ampliación de las esclusas del Canal de Panamá, el tercer juego de esclusas, la construcción del metro, el establecimiento del Ministerio de Seguridad, el Consejo del Ministerio de Relaciones con la Sociedad Civil y muchas otras iniciativas orientadas al desarrollo integral de la sociedad de Panamá.

Yo quería también agradecerle la contribución que estamos teniendo de parte de Panamá en relación con las dificultades que ya conocemos en lo atinente a nuestra Secretaría para la Convención Interamericana para la Eliminación de Todas Formas de Discriminación contra las Personas con Discapacidad, así como también en nuestro Programa Interamericano de Facilitadores Judiciales, que llevamos adelante en Panamá, incluyendo el acuerdo y la contribución de la Corte Suprema de su

país. Este Programa es parte de los esfuerzos de cooperación jurídica y de acceso a la justicia que manda nuestra Carta Democrática Interamericana.

También creo que es gran motivo de satisfacción, señor Vicepresidente, el trabajo que hemos hecho con las autoridades electorales de su país y la implementación en Panamá del Sistema de Gestión de Calidad que pronto llevará la certificación del Tribunal Electoral de Panamá, conforme a las normas ISO 9001: 2008; que es el primer tribunal nacional de la región que tiene esa certificación, dando testimonio de la seriedad que su país le otorga a los procesos electorales.

Al expresarle nuestra bienvenida, le manifiesto también mi satisfacción personal de recibirlo acá, como lo he señalado esta mañana también, y le repito yo acá que usted representa una nueva generación de políticos en las Américas que ha demostrado ya una vocación de servicio público, proviniendo de otras actividades sociales, en su caso del sector privado, habiendo decidido hacer del mejoramiento de las condiciones de vida de sus conciudadanos una tarea fundamental.

Le agradezco y le doy nuestra bienvenida una vez más, señor Vicepresidente.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Secretary General Insulza, for your remarks.

PALABRAS DEL VICEPRESIDENTE Y MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE PANAMÁ

La PRESIDENTA: I now have the honor to give the floor to His Excellency Juan Carlos Varela, Vice President and Minister of Foreign Affairs of Panamá. Mr. Vice President, you have the floor.

El VICEPRESIDENTE Y MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE PANAMÁ:
Muchas gracias

Su Excelencia Carmen Lomellin, Presidenta del Consejo Permanente de la OEA; su Excelencia José Miguel Insulza, Secretario General de la OEA; mi esposa Lorena Castillo, que me acompaña el día de hoy; Embajador Albert Ramdin, Secretario General Adjunto de la OEA; señores Embajadores y Representantes Permanentes ante la OEA; su Excelencia Melitón Arrocha, Vicecanciller de la República de Panamá; señores Representantes de la Delegación de Panamá; amigas y amigos todos:

A nombre del Presidente Ricardo Martinelli, del Gobierno de la República de Panamá y del pueblo panameño, queremos expresar nuestra complacencia por estar en este hermoso edificio de la Casa de las Américas, sede de esta Organización, en el día de hoy cuando se cumplen los 100 años de su existencia y donde se busca la unidad de nuestro continente. Me siento muy contento de compartir con ustedes este momento. El mensaje que quiero dejar en esta visita es el de que busquemos juntos el fortalecimiento de esta Organización y de sus mecanismos multilaterales para resolver los problemas de nuestros pueblos.

Panamá reafirma su compromiso con los principios y objetivos de la Carta de la OEA, cuya prioridad en su agenda es contribuir a la seguridad democrática en la región. También reitera Panamá su compromiso específicamente con la Carta Democrática Interamericana y con el sistema

interamericano de derechos humanos así como apoya, además, todos los trabajos encaminados a la promoción y al fortalecimiento de la democracia, de las instituciones y de los procesos electorales que se han visto a través de las misiones electorales, la promoción y el fortalecimiento de la participación ciudadana, la toma de decisiones y definición de políticas públicas, el fortalecimiento de los registros civiles, la promoción de la cultura democrática y la prevención de las crisis políticas e institucionales.

Yo diría que en los diez meses que llevo como Canciller de la República de Panamá, sin duda alguna nuestra región ha enfrentado crisis muy graves, partiendo del terremoto que golpeó a Haití, donde la parte humana fue lo más importante; el terremoto que golpeó al hermano país del Chile y el tema de Honduras, que considero viene a ser un llamado para probar nuestra capacidad de reacción ante estas situaciones vividas en esta época.

Por mi parte, como Canciller considero que la visión de un organismo multilateral debe estar enfocada en estar listos para que los países puedan interactuar y presentar soluciones concretas cuando ocurren situaciones extraordinarias que afecten a nuestras poblaciones. Como caso muy específico de la democracia vimos el tema de Honduras y como desastres naturales vimos los terremotos de Chile y Haití. Ahora bien, un punto que para mí es muy importante es el tema de la seguridad: cómo los grupos irregulares avanzan en nuestro continente, cómo las tomas que vimos en Ciudad Juárez, México, en las semanas anteriores, que cada día nos impactan más; cómo el narcotráfico busca poner en riesgo nuestra región, enfrentando a gobiernos e, inclusive, tomando control de áreas geográficas de los países representados ahora en este organismo.

En consecuencia, considero que la política que tenemos que establecer es buscar que las mejores prácticas sean implementadas en los diferentes países, solucionando los problemas que ellos enfrentan. Para mí la visión de un organismo multilateral es primero fortalecer la parte bilateral. Buenas relaciones bilaterales entre los países presentes aquí nos van a llevar a un organismo fuerte.

Yo sí quiero, antes de continuar, hacer un llamado a todos los países aquí presentes en este momento para que el tema de Honduras vaya a un debate. Y no debatir sencillamente por no buscar diferencias donde sí hay diferencias sería un error, porque se pierde la capacidad de convocatoria del organismo y sí estaríamos sencillamente dejando como asuntos pendientes un tema muy importante como es la incorporación del hermano país de Honduras a este organismo. Lo que pasó, hay que evaluarlo. ¿Cómo llegamos a esa situación? ¿Qué sucedió? Pero no podemos condenar a 6 millones de hondureños, a un pueblo entero, al aislamiento, y menos ver que sus autoridades, en base al mandato popular que han recibido, tomen el camino de la búsqueda de avance por sí mismos, cuando necesitan principalmente el merecido respaldo de todos.

Este es un llamado respetuoso a todos los países de la OEA para que, previa conversación con el Secretario General, en la Asamblea General en Lima, el más alto nivel de este organismo, busquemos los mecanismos para que el entendimiento y el diálogo se impongan al aislamiento y a la división del Continente. Si no, ¿cuál sería la razón de ser? Si no entramos a un debate por miedo a poner sobre la mesa los temas que nos dividen en vez de los temas que nos unen, ¿cuál sería la razón de ser? Con tantas misiones, con tantas personas preparadas y capacitadas, con tantos recursos económicos tenemos que entrar al debate y buscar una salida a esta situación y pasar la página. Sencillamente, viendo lo que sucedió, el Presidente Lobo cumplió con una palabra que era instalar la Comisión de la Verdad, en donde la OEA está jugando un papel importante. Si no respaldamos a esa Comisión de la Verdad y los pasos que se han dado en Honduras, entonces sería en vano todo el esfuerzo que se hizo como organismo multilateral.

Me tocó acompañar al Secretario General en el inicio de la crisis. Tengo que reconocer que en el proceso tuvimos nuestras diferencias, pero trabajamos siempre unidos en busca de una solución al conflicto y al final se consiguió que la salida de la situación se daría por la vía de elecciones democráticas.

Somos respetuosos del pronunciamiento de los países reunidos en la Unión de las Naciones Suramericanas (UNASUR) la semana anterior así como de su posición con respecto a la Cumbre de América Latina y de la Unión Europea, en Madrid. Vamos a buscar los mecanismos, y siento que todas las autoridades hondureñas también lo van a hacer para evitar que las situaciones que no se han resuelto creen división en la región. Pero eso no significa que como país no estemos dispuestos a participar en el debate y ser principalmente no parte del debate sino parte de la solución, a fin de ver un continente unido.

Que ojalá Dios nos ilumine a todos y nos dé la fortaleza para que salgamos de la Asamblea General de Lima unidos como continente y listos para enfrentar los males que afectan a nuestros pueblos.

Yo no puedo creer que mientras en nuestros países centroamericanos entran las drogas todos los días, mientras en los sistemas bancarios se mueven millones de dólares, mientras se ejecuta a personas y mientras las organizaciones criminales toman fuerza, nosotros los países con gobiernos legalmente constituidos, que representamos la democracia, no podamos sentarnos a debatir un tema como el de Honduras para seguir adelante: primero incorporando a Honduras en el Sistema de Integración Centroamericana (SICA), con el paso que le toca ahora al Gobierno de Nicaragua, el último país que nos falta para dicha incorporación efectiva, y luego viendo a Honduras incorporada a la OEA.

Pero yo no he dedicado este tiempo solamente por el caso de Honduras sino por la capacidad de reacción que tenemos que presentar como organismo multilateral ante las situaciones que se presentan, porque estas son las crisis que nos ponen a prueba y sobre las cuales nos evalúan nuestros pueblos, sobre todo los contribuyentes en nuestros países, quienes son los que proporcionan los medios para que nosotros estemos presentes en el día de hoy aquí.

Yo me siento muy contento de compartir este espacio con ustedes, comprometido en mi posición de Canciller y como Vicepresidente con el Gobierno del Presidente Martinelli, a fin de llevar adelante planes específicos para luchar contra la desigualdad y la pobreza, para buscar mejores oportunidades para nuestros pueblos, y como les decía esta mañana en el *Council of the Americas*, para asegurar que la próxima vez que el mundo viva un crecimiento económico como se vivió en muchos países de 10 ó 12%, repunten en nuestra economía los indicadores económicos y que vayan de la mano de los indicadores del desarrollo humano, que fue lo que nos faltó. Vemos hoy cómo la democracia más antigua del mundo enfrenta una situación económica tan difícil ante la falta de respuesta a grandes sectores de la población.

La desigualdad es un tema que tendremos todos que combatir, teniendo que evaluar cómo hacer para que la próxima vez que el mundo despegue económicamente, como despegó hace poco, cayendo luego en esa recesión, estas oportunidades les lleguen a todos los sectores de la población para que obtengan el desarrollo económico en base a la calidad de vida del pueblo a que nos debemos.

Queremos respaldar y participar también en la Cumbre que va a tener lugar en Cartagena, señor Secretario General, en el 2012. Ratificamos el compromiso del Presidente Martinelli a través de nuestro Embajador, Guillermo Cochez, aquí en la OEA, hacia el fortalecimiento de nuestra Organización en todo sentido, a saber, en los temas de seguridad hemisférica y democrática que atañen a nuestros pueblos.

Nuestro país está comprometido con la nueva concepción de seguridad de alcance multidimensional en el Hemisferio. Nuestras preocupaciones y otros desafíos requieren respuestas a aspectos múltiples por parte de distintas organizaciones nacionales y asociaciones entre el Gobierno, el sector privado y la sociedad civil, todos actuando conforme a los principios democráticos y a las normas constitucionales de cada Estado.

En este momento en que yo me dirijo a esta respetable asamblea, el Presidente de la República de Panamá, Ricardo Martinelli, está recibiendo en el Palacio de las Garzas a todos los representantes de la sociedad civil, porque él es una persona que respeta la democracia, que cree en la democracia y que busca la consolidación de nuestro sistema democrático en búsqueda de nuevas respuestas a los problemas específicos que afectan a la población.

Queremos reiterar la importancia de la cooperación multilateral y bilateral para confrontar estas amenazas transnacionales, siempre con una óptica transversal de seguridad, desarrollo y gobernabilidad, incluyendo el respeto a los derechos humanos de todos los ciudadanos. Apoyamos los diversos foros especializados de la OEA que contribuyen a la estabilidad y seguridad en el Hemisferio y hacemos un llamado a que se sigan fortaleciendo a fin de prestar asistencia oportuna y eficiente a los países de la región.

Esta mañana tuve la oportunidad de dirigirme, en el *Council of the Americas*, en unión de otros Cancilleres de la región, a un grupo selecto de miembros del sector privado y público aquí en Washington. Les agradezco el tiempo que me han dedicado ahora y su presencia en esta asamblea, y quisiera, como Canciller y como Vicepresidente de Panamá, ratificar el compromiso de fortalecer la OEA, fortalecer su capacidad de respuesta y principalmente fortalecer el diálogo entre los países sobre los asuntos que nos unen, para resolver los problemas de nuestros pueblos, lo que nos ayudará a seguir adelante.

Somos respetuosos de cualquier estilo de gobierno que se tenga en nuestra región. Cada pueblo escoge su forma de gobernar y tiene el derecho de escogerla. No caigamos en debates innecesarios. Al final, son la inseguridad, la pobreza, el desempleo y la situación económica que vive el mundo los grandes males que tenemos que combatir.

Como parte de la nueva generación política que en este momento participa en una alianza fuerte de gobernabilidad que tiene la responsabilidad de dirigir nuestro país, ratificamos nuestro compromiso de cambio y de revisión de todo lo que hace el Gobierno de Panamá, a todo nivel, para asegurarse de que siempre se defiendan los intereses del pueblo. Igualmente, le pedimos aquí a nuestro Embajador ante la OEA que juegue un liderazgo oportuno y que siempre busquemos los momentos para fortalecer este organismo. Los retos son muchos. Estamos dispuestos a trabajar unidos con todos los países, buscando sacar nuestra región adelante.

Muchas gracias por su tiempo y espero que nuestra presencia durante estos cinco años, durante los cuales tenemos una responsabilidad de elegir las políticas exteriores de nuestro país,

pueda contribuir al fortalecimiento de la OEA. Señor Secretario General, para esto usted sabe que cuenta con nosotros y que estamos dispuestos a apoyarlo en todo para sacar adelante su gestión.

Muchas gracias.

[Aplausos.]

La PRESIDENTA: Mr. Vice President, on behalf of this Council, let me express deepest appreciation for the insightful reflections you have shared with us this afternoon. We look forward to seeing you and your colleague ministers from throughout the Americas in Lima in the next three weeks. Again, Vice President, thank you for visiting and sharing with us today.

Ladies and gentlemen, this special meeting is adjourned. Please remain in your seats so we can move immediately to the regular meeting.

ISBN 978-0-8270-5753-1